

TEXTIL LANGOSCH

Traditionshaus schließt zum Sommer seine Pforten: S. 4

IM INTERVIEW

Norbert Schnipkoweit leitet das Landessozialamt: S. 5–7

GRILLSAISON

Outdoor-Kochspaß mit und ohne Holzkohle: S. 14–15

„Bessere Lernbedingungen am neuen Standort“

Geschwister-Scholl-Schule ist vom Schulzentrum in der Jahnstraße in die Nordstadt umgezogen

Seit März werden die 450 Schüler der Geschwister-Scholl-Schule in 26 Klassen im sanierten und erweiterten Gebäude der ehemaligen Anne-Frank-Schule in der Ludolfingerstraße in der Nordstadt unterrichtet. Damit hat die Schule, die sich seit 1993 den Schulkomplex an der Jahnstraße mit der Realschule Himmelsthür teilte, eine neue Heimat bekommen. Schon seit Langem wurden beide Schulen von einem zu knappen und teils ungeeigneten Raumangebot beeinträchtigt, sodass sogar in Außenstellen ausgewichen werden musste.

Oberbürgermeister Dr. Ingo Meyer sagte bei der symbolischen Schlüsselübergabe an den langjährigen Schulleiter Reinhard Patzfahl: „Die Schülerinnen und Schüler haben am neuen Standort deutlich bessere Lernbedingungen.“ Die Stadt Hildesheim habe fast 6,8 Millionen Euro in die einzige Hauptschule in der Stadt investiert. Zum Beispiel wurden die Klassenräume im neuen Gebäude mit Whiteboards inklusive Beamern und deren Steuerungsgeräten ausgestattet. Zudem wurden ausreichend Ladeplätze für die Nutzung von Tablets sowie energie-



Foto: Stadt Hildesheim

Schulleiter Reinhard Patzfahl (links) erhält den symbolischen Schlüssel von Oberbürgermeister Dr. Ingo Meyer zum Einzug in das sanierte Schulgebäude.

sparende, tageslichtgesteuerte LED-Leuchten mit Präsenzmelder gesorgt. Die Naturwissenschaftsräume wurden neu eingerichtet und der Chemieraum erhielt moderne Deckenlifte zur

Medienversorgung. Zudem gibt es eine neue Lehrküche mit vier Arbeitsblöcken und modernen, energiesparenden Geräten.

Stadt Hildesheim/sj



Inhaberin: Jutta Seidel

St.-Godehard-Straße 23 • 31139 Hildesheim OT Ochtersum

**Lust auf Kräuter und Gemüse
aus dem eigenen Garten oder Balkon?**

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag: 8.30 – 18 Uhr, Samstag: 8.30 – 14 Uhr
Telefon: 0 51 21 / 2 87 03 50 • Fax: 0 51 21 / 2 87 03 52

STEIN
GRABMALGESTALTUNG
**NATÜRLICH
UND EWIG**

HILDESHEIM | ALBERT-EINSTEIN-STR. 10

TEL. 0 51 21 - 13 25 93 | KONTAKT@STEINWOLF.DE



MEINE MEINUNG



Liebe Leser!

Mehrere Fernsehsender übertrugen die Trauerfeier von Prinz Philip auf Schloss Windsor, der zwei Monate vor seinem 100. Geburtstag starb. Meine beiden Töchter und ich gehörten zu den 11 Millionen

Deutschen, die das Ereignis am Bildschirm live verfolgten und sich über die Zeremonie und die königliche Familie austauschten. Viel diskutierte Themen waren: Die Königin blieb in ihrer Trauer allein – wie die meisten trauernden Angehörige in Corona-Zeiten – und die zerstrittenen Brüder William und Harry sprachen zumindest ein paar Worte miteinander.

Statt der knapp 800 Trauergäste, die normalerweise in die St George's Chapel gekommen wären, waren nur 30 erlaubt und der Gesang durfte nur vierstimmig sein. Aber immerhin rund 700 Soldaten erwiesen dem Verstorbenen, der als Soldat im Zweiten Weltkrieg zahlreiche Auszeichnungen erworben hatte, im Garten die letzte Ehre. Philip hatte deutsche Wurzeln, wurde als Prinz von Griechenland und Dänemark auf Korfu geboren und pflegte einen Humor, der manchmal taktlos war. Zum Beispiel begrüßte er den damaligen Bundeskanzler Kohl während der Hannover-Messe mit den Worten: „Willkommen Herr Reichskanzler.“

In den über 70 Jahren an der Seite seiner Frau Elisabeth gab es einige Begebenheiten, die in Skandalen hätten enden können. Aber dieses Ehepaar bewahrte stets seine königliche Würde und wirkte wie im Märchen aus einer anderen Zeit. Vielleicht liegt darin der Zauber, der auch in Deutschland Millionen von Menschen in seinen Bann zieht.

Ich wünsche Ihnen einen sonnigen Mai,

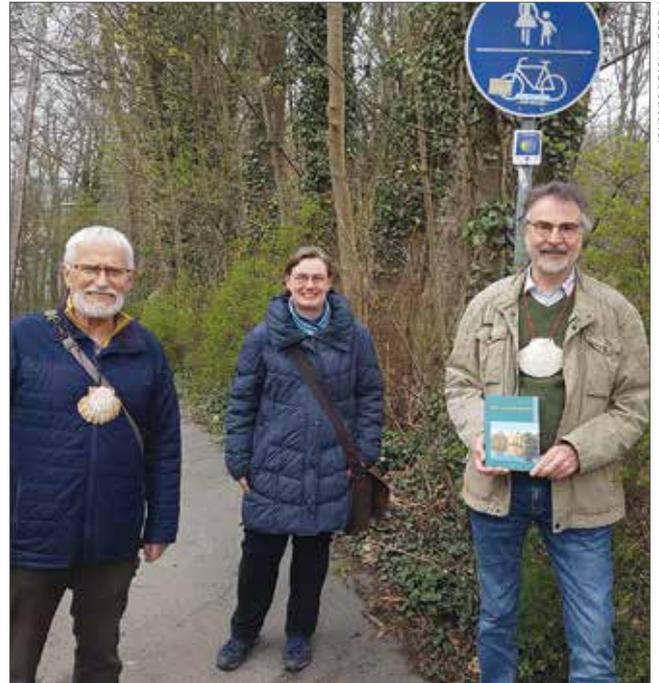
Sabine Jüttner

Unterwegs auf Jakobswegen

Gute Wünsche von Paola Schneider und Manfred Spanehl begleiten Reinhold Köster

Mit dem Segen von Pastorin Meike Riedel der Lukasgemeinde in Ochtersum, seiner Heimatgemeinde, sowie von Diakon Manfred Spanehl der St.-Martinus-Gemeinde in Himmelsthür, der vor 26 Jahren das Ziel des Jakobswegs erreichte, ist Reinhold Köster im vergangenen Herbst auf dem Braunschweiger Jakobsweg von Hildesheim nach Höxter gepilgert. Über seine Erlebnisse unterwegs hat das Stadtteilmagazin in den letzten Ausgaben berichtet, außerdem hat er bereits den ersten Band eines Buches mit dem Titel „Unterwegs auf Jakobswegen“ veröffentlicht.

Nun kann es Köster kaum abwarten, auf dem



Fotos: Horst Jüttner

Manfred Spanehl und Paola Schneider wünschen Reinhold Köster (von links) alles Gute für seinen Weg.



Diese Urkunde beweist: Manfred Spanehl hat vor 26 Jahren sein Pilgerziel erreicht.

Pilgerweg nach Santiago de Compostella voranzukommen. „Das geht aber ab jetzt nur noch mit Übernachtungen vor Ort“, sagt er und hofft, dass Hotels bald wieder öffnen und er loslegen kann. Kürzlich trafen sich Gemeinsekretärin Paola

Schneider und Manfred Spanehl am Steinberg, wo der Pilgerweg zwischen Brehmestraße und Waldquelle mit einer Jakobsmuschel ausgewiesen ist, und gaben ihm ihre guten Wünsche mit auf seinen weiteren Weg. Spanehl brachte nicht nur seine Pilgerurkunde mit, sondern gab Tipps und erzählte Anekdoten von seiner damaligen Pilgerreise nach Santiago des Compostalla.

Das Buch „Unterwegs auf Jakobswegen – Band 1 Von Hildesheim nach Höxter“ kann für 12,50 Euro bei Reinhold Köster unter 0 51 21 / 873 89 64 bestellt oder im Zeitschriftengeschäft im Hit-Markt gekauft werden.

Sabine Jüttner

SONTAG
S T E U E R B E R A T E R

Phoenixstraße 2, 31137 Hildesheim

www.steuerberater-sonntag.de

PLINSKI Malerfachbetrieb

Markus Plinski
Sierstorfskamp 10a
31137 Hildesheim
Telefon 0 51 21/6 51 63
Telefax 0 51 21/6 63 66
Mobil 01 72/402 08 52
E-Mail info@maler-plinski.de

Der Malerfachbetrieb
Ihres Vertrauens
aus Himmelsthür

- Ausführung sämtlicher Innenarbeiten
- Fassadenarbeiten mit eigenem Gerüst
- Wärmedämmverbundsystem (WDVS-Arbeiten)
- Kreative Wandgestaltung

Sprache und Kultur – für jede Klassenstufe

Emma Chenna aus Metz in Frankreich assistiert an der Realschule Himmelsthür

Seit einem halben Jahr bereichert Emma Chenna aus Metz in Frankreich den Französischunterricht an der Realschule Himmelsthür als Fremdsprachenassistentin und bringt den Schülern in Zusammenarbeit mit den anderen Lehrkräften die Sprache und die Kultur ihres Landes näher. Emma ist 23 Jahre alt, spricht sehr gut Deutsch, da sie diese Sprache seit der ersten Klasse gelernt hat, und ist in Frankreich angehende Spanischlehrerin. Die Landesschulbehörde hatte der Realschule die französische Assistentkraft aufgrund ihrer Bewerbung zugeteilt, obwohl normalerweise nur Gymnasien berücksichtigt werden.

In diesem Schuljahr waren die Schüler zwar häufig vom Homeschooling betroffen, aber mit einem Französisch-Blog für jede Klassenstufe wurden zwei Mal pro Woche Videokonferenzen in kleinen Gruppen angeboten. Lediglich der zehnte Jahrgang wurde durchgehend im Wechselmodell unterrichtet und konnten der Französin stets live gegenüber sitzen, die 12 Wochenstunden in allen Klassenstufen eingesetzt wird. Darüber hinaus hatte sie im ersten Schulhalbjahr eine Französisch-Schnupper-AG angeboten.

Falls der Unterricht nach den Osterferien wie geplant im Wechselmodell weitergeht, werden alle Schüler noch bis Juni im Präsenzunterricht



Foto: Realschule Himmelsthür

Emma Chenna bringt Fünftklässlern die französische Sprache und Kultur näher.

von der Fremdsprachenassistentin profitieren können. Auch für Emma bleibt zu hoffen, dass sie noch die Gelegenheit bekommt, ihre Umgebung hier besser kennenzulernen, denn

während des Lockdowns sind die Möglichkeiten zum Kennenlernen von Land und Leuten bedauerlicherweise stark eingeschränkt.

Beate Ernst-Civale

IMPRESSUM

Bernward Mediengesellschaft mbH, Domhof 24, 31134 Hildesheim, Tel. 05121/307-800
verantwortlich für den Gesamthalt (Text und Anzeigen): Sabine Jüttner, Tel. 05121/265261,
E-Mail: redaktion-himmelsthuerer@bernwardmedien.de

Anzeigen: Michael Busche, Tel. 05121/307-870, anzeigen-himmelsthuerer@bernwardmedien.de
Handelsregister Hildesheim Nr. B147, Geschäftsführer Thomas Hagenhoff, Hildesheim
Druck: COLOR+ GmbH, Lindenallee 19, 37603 Holzminden, www.colorplus.de
Verteilung: duo Werbe- und Vertriebservice GmbH, Ziegelmasch 11A, 31061 Alfeld
Anzeigenpreisliste: gültig ab Januar 2015, abrufbar unter www.wir-himmelsthuerer.de
verteilte Auflage: 4000 Exemplare, monatlich

Wir Himmelsthürer

WIR HIMMELSTHÜRER wird am ersten Freitag im Monat an alle Himmelsthürer Haushalte verteilt. Eine Abholstelle ist bei der Sparkasse, An der Pauluskirche.

Anzeigen: Michael Busche, Telefon: 307-870
anzeigen-himmelsthuerer@bernwardmedien.de

Die nächste Ausgabe erscheint am 4. Juni, Anzeigenschluss ist der 19. AMai

Verschiebung der Abfuhrtage durch Feiertage im Jahr 2021

Christi Himmelfahrt

statt Donnerstag 13. 05. 2021
statt Freitag 14. 05. 2021

auf Freitag 14. 05. 2021
auf Samstag 15. 05. 2021

Pfingstmontag

statt Montag 24. 05. 2021
statt Dienstag 25. 05. 2021
statt Mittwoch 26. 05. 2021
statt Donnerstag 27. 05. 2021
statt Freitag 28. 05. 2021

auf Dienstag 25. 05. 2021
auf Mittwoch 26. 05. 2021
auf Donnerstag 27. 05. 2021
auf Freitag 28. 05. 2021
auf Samstag 29. 05. 2021

Das Team vom Zweckverband wünscht Ihnen frohe Pfingsttage!

Telefon: 0 50 64 / 9 05-0
Fax: 0 50 64 / 9 05-99
E-Mail: info@zah-hildesheim.de
Internet: www.zah-hildesheim.de



ZAH • Bahnhofsallee 36 • 31162 Bad Salzdetfurth

Textil Langosch – Schluss nach 59 Jahren

Himmelsthürer Traditionshaus schließt zum Sommer seine Pforten

Seit 1962 ist das Familienunternehmen Textil Langosch in der Himmelsthürer Ladenzeile ansässig, Cornelia Overheu führt das Geschäft in dritter Generation. 2022 sollte das 60. Firmenjubiläum gefeiert werden, doch nun läuft der Räumungsverkauf seit Anfang April bis etwa Mitte Juni.

1962 eröffneten die Großeltern Paul und Margarete Langosch das Geschäft, in dem von Beginn an auch bereits die Tochter Ursula Wolpers tätig war. Sie führte das Unternehmen nach dem Tod der Eltern fort. Heute wird das Unternehmen von Cornelia Overheu, Enkelin der Gründer geleitet, die nach ihrer Ausbildung im Textilhaus Kressmann seit 1981 im Familienbetrieb tätig ist.

„Ich habe mir nie etwas anderes vorstellen können“, erzählt die gelernte Einzelhandelskauffrau, „mein Herzblut und meine Leidenschaft gelten dem Textilhandel. Nach vierzig Jahren im eigenen Unternehmen muss ich mich nun neu orientieren. Die letzten 20 Jahre habe ich den Einkauf und den Besuch der Messen übernommen, meine Mitarbeiterin Christine Villani stand mir stets beratend zur Seite. Sie gehört seit 36 Jahren zum Team und hat bereits im Unternehmen gelernt. Wir sind ein eingespiel-

tes Team und verstehen uns oft wortlos, das wird mir sehr fehlen.“

Die Geschäftsaufgabe ist nicht nur coronabedingt. Nach dem ersten Lockdown mussten die Geschäftsleute in der Himmelsthürer Ladenzeile weitere unvorhersehbare Einbußen hinnehmen. Durch den Umbau der Bushaltestelle mit Vollsperrung der Straße waren die Geschäfte schwer zugänglich und es gab deutlich weniger Parkmöglichkeiten. Während des Lockdowns gab es vom Staat kaum Hilfe, das Kurzarbeitergeld wurde zwar schnell ausgezahlt, andere Coronahilfen kamen bisher nicht zum Tragen. Eine Verschuldung bei fehlender Perspektive ist für die Geschäftsfrau keine Option – niemand weiß, wie es weitergeht.

Foto: Nadine Willke



Cornelia Overheu (rechts) und Christine Villani vor dem Textilhaus Langosch. Bald muss das Geschäft schließen.

Was ihr in Zukunft fehlen wird, ist der persönliche und enge Kontakt zu ihren geschätzten Stammkunden, die sie zum Teil über Jahrzehnte begleitet haben, sagt Overheu. An sie und alle anderen Kunden, Geschäftspartner und Mitarbeiterinnen richtet sie an dieser Stelle einen ganz besonderen Dank.

Nadine Willke

RABATTE
1962

BIS ZU 70 %
2021

TEXTIL LANGOSCH
IM HERZEN VON HIMMELSTHÜR

TOTAL AUSVERKAUF
WEGEN GESCHÄFTSAUFGABE

BIS MITTE JUNI NUR SOLANGE DER VORRAT REICHT

BEKLEIDUNG WÄSCHE STRUMPFARTIKEL
FÜR DAMEN - HERREN - KINDER
KURZWAREN

AN DER PAULUSKIRCHE 6 31137 HILDESHEIM 05121/42470

Autohaus JUSTUS GmbH

MAZDA **SSANGYONG**

Das Autohaus mit den 2 starken Marken

Hildesheimer Straße 23 (an der B1) · 31137 Hildesheim-Himmelsthür
 Telefon: 05121 / 64488
 E-Mail: info@ahjustus.de
 www.ahjustus.de

www.zanderundgerlach.de

Fenster
Haustüren
Terrassendächer
Eigene Fertigung

ZANDER & GERLACH
BAUELEMENTE GMBH

Karlsbader Str. 2 • 31167 Bockenem • 05067 / 9919 - 0

HESSING
BESTATTUNGEN
seit 1910

Bestattungsvorsorge:
Daniela und Stefan Hessing
Tel. 05121 4 26 41

Bergstraße 70 · 31137 Hildesheim

www.hessing-bestattungen.de

INTERVIEW IN HIMMELSTHÜR

Mit Mut zur Veränderung gegen Langeweile

Der Himmelsthürer Norbert Schnipkoweit ist Präsident des Landessozialamtes



Norbert Schnipkoweit hat zusammen mit seiner Ehefrau Margot fünf Kinder, inzwischen bereichern drei Enkelkinder die Familie. Geboren wurde Schnipkoweit 1956 in Giesen. Nach dem Besuch der Grundschule wechselte er 1966 zum Gymnasium Josephinum. Nach Abitur und Grundwehrdienst begann er 1976 eine Ausbildung für den gehobenen allgemeinen Verwaltungsdienst beim Landkreis Hildesheim. Bald danach wechselte er in das Niedersächsische Finanzministerium nach Hannover. Nach weiteren beruflichen Stationen bei der Niedersächsischen Fachhochschule für Verwaltung und Rechtspflege in Hildesheim, der Bezirksregierung Hannover und dem Niedersächsischen Sozialministerium ist er seit November 2019 Präsident des Landesamtes für Soziales, Jugend und Familie in Hildesheim. Schnipkoweit ist seit Jahrzehnten politisch aktiv, er war bereits in jungen Jahren für die CDU im Stadtrat Hildesheim, später im Kreistag und im Ortsrat Himmelsthür tätig.

Welche Überschrift könnte ein Porträt über Sie tragen?
Wer Mut zur Veränderung hat, hat keine Langeweile.

Wenn Sie nicht Verwaltungsbeamter geworden wären, was dann?

Kurz vor dem Abitur war mein Berufswunsch Diplom-Biologe. Ich habe mich dann aber doch für die Verwaltung entschieden. Angesichts der Vielfalt der Aufgaben und der Erfahrungen, die ich machen durfte, bereue ich diesen Weg nicht.

Was liegt Ihnen bei Ihrer Arbeit besonders am Herzen?

Als Behörde sind wir für unsere Kundinnen und Kunden da. Das heißt, wir müssen fachlich kompetent und wertschätzend mit denen, die unsere Leistungen in Anspruch nehmen, umgehen. Behörden sind für die Menschen da, nicht die Menschen für die Behörden. Außerdem müssen Arbeitsklima und Arbeitsbedingungen für die Beschäftigten so sein, dass sie gern in den Dienst kommen. Viele verbringen mit ihren Kolleginnen und Kollegen mehr Zeit als mit ihrer Familie. Freude an der Arbeit führt auch zu guten Arbeitsergebnissen; das gilt auch für mich.

Was bedeutet Himmelsthür für Sie?

Himmelsthür ist mein Lebensmittelpunkt geworden. Meine Frau stammt aus einer alteingesessenen Himmelsthürer Familie, hier sind meine Kinder aufgewachsen und ein Großteil meiner Familie und viele meiner Freunde wohnen hier. In Himmelsthür fühle ich mich zu Hause.

Über was können Sie sich freuen?

Ich freue mich über den Besuch meiner Kinder und Enkelkinder, ich freue mich, dass meine 93-jährige Mutter noch gesund ist und ein ei-

genständiges Leben führen kann. Ich freue mich über die Blumen, die den Frühling ankündigen. Ich freue mich über die Störche, die ich im Sommer auf dem Weg mit dem Fahrrad zur Arbeit auf den Wiesen an der Innerste beobachten kann. Ich freue mich über ein Glas Wein im Kreis meiner Freunde und einfach über viele Dinge des Lebens.

Haben Sie ein Hobby?

Fahrrad fahren, gute Bücher lesen, kochen und in einem Kurs mit Gleichgesinnten Literatur in lateinischer Sprache studieren. Ein besonderes Highlight ist die jährliche Radtour mit meinen „Himmelsthürer Jungs“, seit 1995 erkunden wir schöne Gegenden in Deutschland.

Was würden Sie anders machen, wenn Sie die Zeit zurückdrehen könnten?

Ich bin mit dem Verlauf meines Lebens sehr zufrieden. Warum sollte ich daher etwas anders machen wollen? Daher fällt mir nur etwas Profanes ein: Ich würde in der Schule mehr Wert darauf legen, Fremdsprachen besser zu lernen.

Wo und wie verbringen Sie Ihren Urlaub am liebsten?

Im Frühling oder Herbst irgendwo in der Sonne an der Küste in Spanien, Portugal oder Deutschland, um zu wandern und das Meer zu genießen. Im Sommer mag ich die Radtouren mit meiner Frau. Es ist herrlich, mit Fahrrädern und Gepäck in reizvollen Gegenden von Ort zu Ort zu fahren. Die letzte Tour ging von der Neckarquelle in Schwenningen bis zur Mündung in den Rhein bei Mannheim. Aber gern würde ich auch noch

[weiter auf Seite 7](#)

Neue Top-Angebote im Mai - günstiger gesund bleiben !

<p>ELMEX Gelee Zur Kariesprophylaxe</p>  <p>25 g UVP € 10,65 -35% 6,95 €</p>	<p>LORANO akut bei Heuschnupfen</p>  <p>20 St. UVP € 8,76 -32% 5,95 €</p>	<p>ASS ratiopharm Tabl. zur „Blutverdünnung“</p>  <p>100 St. UVP € 4,39 -33% 2,95 €</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Alle Angebote und aktuelle Gesundheitstipps:
www.paracelsus-apotheke-himmelsthür.de



Paracelsus
Apotheke

Meine Gesundheitsquelle im Herzen von Himmelsthür

Paracelsus-Apotheke - An der Pauluskirche 2 - Tel. 924130 :: Mo.-Fr- 8.00-18.30 :: Sa. 8.00-13.00 Uhr

Das Landesamt für Soziales, Jugend und Familie

Foto: Norbert Schnipkowitz



Der Arbeitsplatz von Norbert Schnipkowitz: das Landessozialamt am Domhof.

Viele Hildesheimerinnen und Hildesheimer werden das Gebäude auf diesem Bild kennen. Es handelt sich um das Dienstgebäude des Landesamtes für Soziales, Jugend und Familie. Der Blick vom Domhof zeigt einen großen Balkon und das Portal darunter. Schaut man durch die Fenster der Türen, lassen sich eine pompöse Eingangshalle und ein festlich geschmücktes Treppenhaus erkennen. Eine solche Pracht ist für Behördengebäude der heutigen Zeit untypisch. Dieses Gebäude wurde unter Einbeziehung von ehemaligen Kurienhäusern in einer Bauphase, die sich von 1887 bis 1893 erstreckte, als preußisches Regierungsgebäude errichtet. Die Inbetriebnahme des ersten Teils erfolgte

aber bereits 1888, im sogenannten Dreikaiserjahr.

Der heutige Besucher des Landesamtes für Soziales, Jugend und Familie betritt das Gebäude jedoch durch den Eingang am Hückedahl, der deutlich weniger prachtvoll ist. Und wie Regierungsgebäude in der heutigen Zeit gebaut werden, wird beim Blick auf das Gebäude schräg gegenüber deutlich, in dem neben dem Arbeitsgericht und dem Sozialgericht auch viele Beschäftigte des Landessozialamtes untergebracht sind.

Was ist das nun aber für eine Behörde? Das Landessozialamt ist mit etwa 930 Beschäftigten die größte Sozialbehörde der Niedersächsischen Landesverwaltung. Der Hauptsitz ist in

Hildesheim, Außenstellen gibt es an weiteren sechs Standorten (Braunschweig, Hannover, Oldenburg, Verden, Lüneburg und Osnabrück). Präsident des Amtes ist seit November 2019 der Himmelsthürer Norbert Schnipkowitz. Im Spektrum „Soziales“ werden in der Behörde vielfältige Aufgaben wahrgenommen. Für jeden kann die Behörde eine wesentliche Bedeutung erlangen, wenn es um die Feststellung der Schwerbehinderteneigenschaft und die sich daran anknüpfende Ausstellung eines Schwerbehindertenausweises geht. Jedes Jahr sind hier rund 150 000 Anträge zu bearbeiten. Weitere Informationen: www.soziales.niedersachsen.de

WIH



*Hören
wird belohnt!*

Besuchen Sie uns! Bei Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie **einen kostenlosen Hörtest** - gegebenenfalls prüfen wir Ihr Hörgerät auf Leistungsfähigkeit.

Anschließend laden wir Sie gern zu einer Tasse Kaffee oder 2 Kugeln Eis in das Eiscafé Bistorantio Napoli, An der Pauluskirche 1a, in Himmelsthür ein.

Gerland
HÖRGERÄTE
HörakustikMeister Sven H. Bielenberg

An der Pauluskirche 4
31137 Hildesheim / Himmelsthür
Telefon (05121) 2815270
www.gerland-hoergeraete-hildesheim.de

Wir schenken Gehör & Freude...

Fortsetzung von Seite 5

mal über die Alpen fahren, denn die Touren von München nach Venedig und von Salzburg nach Grado an der Adria waren wunderschön. Sie sind übrigens auch ohne E-Bike nur teilweise anstrengend, ich kann ein solches Abenteuer daher nur empfehlen. Aber das letzte Jahr mit den Reisebeschränkungen hat auch mir wieder gezeigt, wie reizvoll Hildesheim und die nähere Umgebung sind.

Nennen Sie uns die Lektüre, die Sie anderen empfehlen können:

Ich empfehle das Buch von Patrick Svensson „Das Evangelium der Aale“. Als mir meine Tochter das Buch empfahl, dachte ich: „Ein Buch nur über Aale“. Das reizt dich nicht. Ich wurde eines Besseren belehrt. Ich kann nur sagen, das Lesen hat sich sehr gelohnt. Das Rätsel des Aals wirft Fragen eines jedes Menschen auf: Woher komme ich? Wohin bin ich unterwegs?

Was ist Ihr Lieblingsgericht? Und wie lautet das Rezept?

Saltimbocca alla romana. Das Rezept ist ganz einfach: Kalbsschnitzel ganz dünn klopfen, mit Parmaschinken belegen und diesen dann zusammen mit einem Blatt Salbei durch einen Spieß mit dem Fleisch verbinden. Die belegten Schnitzel in einer heißen Pfanne von beiden Seiten in Butter braten. Salzen und

pfeffern. In den Bratenfond etwas Weißwein und Butter einrühren. Dazu passen Baguette mit Salat oder Pfannengemüse sowie kalter Weißwein oder gut temperierter Rotwein. Guten Appetit.

Wofür sind Sie besonders dankbar?

Über das besondere Geschenk einer glücklichen Partnerschaft und einer tollen Familie.

Wenn Sie einen Wunsch frei hätten, was würden Sie sich wünschen?

In dieser Zeit habe ich nur einen Wunsch: die Rückkehr zu etwas mehr Normalität für uns alle.

Was vermissen Sie in Corona-Zeiten am meisten?

Das unbeschwerte Zusammensein mit der Familie und mit Freunden.

Welche Frage ist Ihnen noch wichtig?

Eine Frage, die sich aufdrängt, ist die: Was können wir aus der Corona-Pandemie lernen? Ich möchte die Frage aber überhaupt nicht beantworten, sondern für Interessierte ein weiteres Buch empfehlen. John Ironmonger schreibt in seinem Buch „Der Wal und das Ende der Welt“ über eine Epidemie und eine globale Krise, über Gemeinschaft, Zusammenhalt und Menschlichkeit.

TERMINE

Ortsratssitzung

Die nächste Sitzung des Ortsrates findet statt am Mittwoch, 19. Mai, um 18 Uhr statt. Je nach Lage der Pandemie wird sie in der Aula der Realschule (Jahnstraße 25) veranstaltet oder online. Nähere Infos gibt es unter www.hildesheim.de/ortsratssitzungen.html



GENATH
DACH + WAND GmbH
Dachdeckermeisterbetrieb • Solartechnik

Mühlenweg 2b
31162 Heinde
Tel.: 0 50 64 - 83 13
Fax: 0 50 64 - 83 09
info@genath.de
www.genath.de

Fassade • Steildach • Flachdach • Dachfenster • Bauklempner • Notfallservice: 0 160 - 72 67 373

Feldmeier
Feldmeier GmbH

Ein starkes Team in Sachen:

- ▲ Malerarbeiten
- ▲ Trockenbau
- ▲ Wärmedämmung

Hauptstraße 27 • 31162 Bad Salzdetfurth/Heinde
Telefon 05064 / 9 51 50-0 • Fax 05064 / 9 51 50-19

MEHLER
BAUUNTERNEHMEN

- Maurer- u. Stahlbetonarbeiten
- Pflasterarbeiten
- Bautrocknung
- Isolierarbeiten
- Reparaturarbeiten
- Neubau
- Anbau

www.bauunternehmen-mehler.de
kontakt@bauunternehmen-mehler.de

Hildesheimer Str. 35 A
31137 Hildesheim
Tel.: 05121-924541

erd- feuer- und seebestattungen, überführungen

31137 hildesheim
schulstraße 9
telefon: 05121 64218
e-mail: heinemann-markus@t-online.de



tag und nacht für sie erreichbar
erledigung aller formalitäten

markus heinemann
+ beerdigungen +



Steinofen PIZZERIA

05121 - 30 33 614

Himmelsthürer Str. 61 a
HI - Bockfeld

www.steinofenpizzeria.com
Geöffnet: Di.-So. 16-22 Uhr

Montag Ruhetag

Kleines Restaurant und Außerhausverkauf

Genießen Sie das italienische Original!

Neben dem Impfzentrum brannte die Villa Dell'Angelo

Vor dem Einsatz absolvierte die Freiwillige Feuerwehr ihre erste Übung in diesem Jahr

Mitte April absolvierte die Freiwillige Feuerwehr Himmelsthür ihren ersten Übungsdienst im Jahr 2021. Der letzte Präsenzdienst im vergangenen Jahr war am 28. Oktober. Seitdem durften sich die Feuerwehrleute coronabedingt nicht zu Schulungen treffen. Ortsbrandmeister Daniel Göhr berichtet: „Für den Dienst haben wir uns in drei Staffeln mit je sechs Feuerwehrleuten aufgeteilt, da aktuell mit maximal einer Staffel geübt darf.“

Ausgebildet wurden an diesem Abend Grundtätigkeiten, hierzu zählen die Ausbildungen am Schlauchwagen und im Löscheintritt. Die Stimmung bei allen Teilnehmern war ausgezeichnet, überall fröhliche Gesichter. Denn neben der Freude, endlich wieder praktisch üben zu können, war auch die Wiederer-



Alles in Ordnung: Aus dem Hydranten spritzt das Wasser.



Fotos: Daniel Göhr

Die erste Übung nach langer Pause fand bei bestem Wetter statt.

freude groß. Wie nötig die Schulung war und wie dringend die Feuerwehr gebraucht wird, zeigte sich schnell: Die Villa Dell'Angelo brannte in unmittelbarer Nähe zum Impf-

zentrum des Landkreises – und der Einsatz der Freiwilligen Feuerwehr Himmelsthür war gefragt.

Nadine Willke

Reifenfachbetrieb + Autoservice
ANDREAS BÖKER
 Dinklarstraße 3 • 31137 Hildesheim
 Telefon 0 51 21 / 51 33 59 • Telefax 0 51 21 / 51 33 30
 www.reifen-boeker.de

MICHELIN
 Ausgezeichnete Sicherheitsreserven im Sommer und im Winter!
MICHELIN CROSSCLIMATE+

Abbildung ähnlich, Produktfarben können abweichen. Preis für ein Komplettad bitte beim aufgeführten Händler erfragen. Preis zuzüglich Dienstleistung. Nur solange der Vorrat reicht. Zwischenverkauf und Irrtum vorbehalten. Für Druckfehler keine Haftung.

MLX
 Reifen. Räder. Service.

www.mlx.de

PFLEGETEAM-SORSUM GMBH
 Geschäftsführer Holger Rust
 Ambulante Krankenpflege

individuell professionell
 Pflege bei Ihnen zu Hause

Schenken Sie uns Ihr Vertrauen, wir beraten Sie gerne!

Tel. 0 51 21 / 9 22 75 20
 www.pflegeteam-sorsum.de

Sorsumer Hauptstraße 42
 31139 Hildesheim

Paulusgemeinde

Gottesdienste



SA 01./ SO 02.05., Kantate:
Vier Gottesdienste zur Konfirmation
(nur für Konfirmanden/
Konfirmandinnen und ihre Familien

SO 09.05., Rogate, 10:00 Uhr:
Predigt-Gottesdienst, Oberkirchenrätin Schölper

DO 13.05., Christi Himmelfahrt, 10:00 Uhr:
Gottesdienst im Freien, Pastorin Blanke

SO 16.05., Exaudi, 10:00 Uhr:
Predigt-Gottesdienst, Pastorin Blanke

SO 23.05., Pfingstsonntag, 10:00 Uhr:
Gottesdienst mit Abendmahl, Pastorin Blanke

MO 24.05., Pfingstmontag, 10:00 Uhr:
ökumenischer regionaler Gottesdienst
in der Christuskirche

SO 30.05., Trinitatis, 10:00 Uhr:
Familiengottesdienst zur Verabschiedung der
KU4-Kinder, Pastorin Blanke und Diakonin Fuhst

Ev. Paulusgemeinde, An der Pauluskirche 10,
Telefon 4 35 04, www.paulus-hth.de

St.-Martinus-Gemeinde

Gottesdienste



Samstag, 01.05., 17.00 Uhr

Dienstag, 04.05., 18.30 Uhr

Samstag, 08.05., 17.00 Uhr

Dienstag, 11.05., 18.30 Uhr

Mittwoch, 12.05., 18.30 Uhr

Samstag, 15.05., 17.00 Uhr

Dienstag, 18.05., 18.30 Uhr

Freitag, 21.05., 18.00 Uhr
Weltgebetstag der Frauen, Anmeldung erforderlich

Samstag, 22.05., 17.00 Uhr

Montag, 24.05., 11.00 Uhr

Dienstag, 25.05., 18.30 Uhr

Samstag, 22.05.17.00 Uhr

Bei Änderungen der Corona-Inzidenz können
Gottesdienste kurzfristig abgesagt werden.
Aktuelle Infos gibt es auf der Homepage
der Gemeinde.

Kath. St.-Martinus-Gemeinde, Schulstraße 13,
Telefon 6 51 28, www.kaki-gw.de



**Buhmann
Schule**

**Berufsfachschule Wirtschaft
Fachoberschule Wirtschaft
Fachoberschule Gestaltung**



INFOTAGE

08.05.21 · 09.00–13.00 Uhr
09.06.21 · 16.00–20.00 Uhr

Bitte vereinbaren Sie
Ihren persönlichen
Beratertermin!

**Realschulabschluss
Erw. Sek. 1
Fachhochschulreife**

Buhmann-Schule Hildesheim · Hindenburgplatz 1
31134 Hildesheim · Tel. 05121 33073
info@buhmann-schule.de · www.buhmann-schule.de

Wir haben die Mittel
Finden und erhalten Sie Ihre Gesundheit



*Ausgenommen sind alle Angebotsartikel sowie verschreibungspflichtige Arzneimittel und Zuzahlungen. Der Rabatt gilt nicht in Verbindung mit anderen Rabatten. Nur ein Gutschein pro Einkauf. Gültig bis 31.05.2021



31137 Hildesheim | Winkelst. 8a
Telefon 0 51 21 / 2 53 53 | Telefax 0 51 21 / 2 53 75
www.spitzweg-apotheke-himmelsthuer.de
eMail: info@spitzweg-apotheke-himmelsthuer.de

Mo Di Do Fr 8:00 - 18:30 | Mi 8:00 - 18:00 | Sa 8:00 - 13:00

Landschaftspflege durch Schafe und Ziegen

Schäfererei leistet wichtigen Beitrag für den Artenschutz und den Erhalt des Naturschutzgebietes Lange Dreisch Osterberg

Die Hutelandschaft des Naturschutzgebiets (NSG) Lange Dreisch wurde bis Ende 2007 als Standortübungsplatz genutzt. Heute bietet sie vielen schutzbedürftigen Arten wie Wildkatze, Wendehals, Feldlerche, Wiesenpieper und Neuntöter eine Heimat. Die Arten- und Lebensraumvielfalt sowohl die hohe Zahl gefährdeter Arten erklären sich insbesondere aus der Großflächigkeit und Störungsarmut des Gebietes und der Schafbeweidung in Hütelhaltung.

Die Schäfererei Marhauer hat die Flächen im NSG Lange Dreisch gepachtet und leistet somit einen sehr wichtigen Beitrag für den Artenschutz und den Erhalt des Naturschutzgebietes. Derzeit sind Ziegen und Schafe in dem Naturschutzgebiet Lange Dreisch zu finden. Seit dem 1. April hat wieder die allgemeine Brut-, Setz- und Aufzuchtzeit begonnen. Für Marhauer beginnt jetzt eine Zeit, in der vie-



Platz für Ziegen und Schafe: Hunde müssen an die Leine.

le Lämmer geboren werden und die Herden daher besonders schutzbedürftig sind. Hunde gehören im Naturschutzgebiet grundsätzlich an die Leine, auch wenn sie keinen Jagdtrieb haben oder nur spielen wollen. Die Herden erschrecken sich, wenn sie einen freilaufenden Hund sehen da sie das Risiko nicht einschätzen können und in Panik geraten. Bisher kamen

durch freilaufende Hunde neun Schafe um, sieben Lämmer wurde zu Tode getreten.

Wer entlaufene Schafe oder ein verletztes Tier sieht, kann die Schäfererei Marhauer telefonisch erreichen unter 0 51 53 / 14 01. Weitere Infos über Naturschutzgebiete gibt es bei der Stadt Hildesheim unter www.hildesheim.de/naturschutzgebiete

Nadine Willke

Die Lange Dreisch ist Lebensraum für Wild- und Nutztiere.

Für ein gutes Miteinander von Mensch und Natur beachten Sie im Naturschutzgebiet bitte Folgendes:

- Lassen Sie keinen Müll liegen
- Hunde sind an der Leine zu führen
- Bleiben Sie auf den Wegen – das gilt für Fußgänger und Fahrradfahrer

Fotos: Guido Madsack



KATTGE
BAUUNTERNEHMEN

Hoch- und Tiefbau | Erdarbeiten | Abbruch
Transport | Recycling | Containerdienst
Immobilien

Burkhard Kattge Bauunternehmen
Ahstedter Straße 21
31174 Schellerten

www.kattge.com
burkhardkattge@kattge.com

Phone: +49 (0) 5123 40 64 300



L Ö W E N
I M M O B I L I E N

Online-Immobilien-Wertermittlung in 20 Sek.



KOSTENFREI

Nutzen Sie unser Online-Portal. Es ist kostenlos, unverbindlich und leicht zu bedienen. Zudem erhalten Sie von uns ein ca. 6-seitiges Kurzprofil als ersten Überblick.

www.li-hi.de / Tel. 05121 / 69 89 - 717

Trakia Diedrich gibt Pflege des Bücherschranks auf

AWO Ortsverein sucht Nachfolger

Seit 2017 pflegt Trakia Diedrich den Himmelsthürer Bücherschrank, der unter anderem durch Spenden und den AWO-Ortsverband finanziert werden konnte. Jetzt gibt Trakia Diedrich die Aufgabe aus gesundheitlichen Gründen ab – und es wird ein Nachfolger für die Bücherschrank-Pflege gesucht.

Das Konzept des öffentlichen Bücherschranks ist ganz einfach: Bücher können kostenlos mitgenommen und gelesen werden. Anschließend können sie behalten oder wieder in den Schrank zurückgestellt werden. Hat man selber das eine oder andere Buch abzugeben kann es in den Bücherschrank gestellt werden. Allerdings sollten es guterhaltene und saubere Bücher

sein – Gebrauchsanweisungen, alte Benutzerhandbücher von Window 97, der Autoatlas von 1972 usw. sind nicht zeitgemäß und sollten im Papiercontainer entsorgt werden.

„Ich liebe Bücher und es macht mir Freude, dass der Bücherschrank so gut angenommen wird, aber ich ärgere mich darüber, wenn er vollgestopft wird, indem die Bücher auf die Buchreihen oder vor die Buchreihen abgelegt werden“ so Trakia Diedrich. Für ihr Engagement in den zurückliegenden Jahren wurde sie jetzt von der AWO geehrt.

Nun wird ein Bücherfreund als Nachfolger oder Nachfolgerin gesucht. Interessenten können sich melden bei Rüdiger Mai, Telefon 92 42 33, oder bei Trakia Diedrich, Telefon 4 43 96.

Nadine Willke

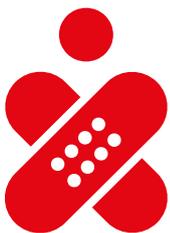


Foto: Jutta König

Trakia Diedrich gibt die Pflege des Bücherschranks auf. Für ihren Einsatz wurde sie geehrt.



Schutz ist einfach.



Wenn man mit einem **Komplettpaket**, das Sie selbst und Ihre Lieben gegen Lebensrisiken absichert, unbeschwerter leben kann.

S-Einkommens-Schutz.

Jetzt Termin vereinbaren unter: 05121 871-0

sparkasse-hgp.de/schutz

fair versichert
VGH



SCAN ME



Immobilienmärkte auf Rekordniveau - Entdecken Sie den Wert Ihrer Immobilie

Rufen Sie uns gern für eine persönliche Beratung vor Ort an, oder nutzen Sie vorab unsere Online-Bewertung

www.engelvoelkers.com/hildesheim

Engel & Völkers Hildesheim · Andreas Schneider Immobilien e. K. Schuhstraße 28 · 31134 Hildesheim · Tel: +49-(0)5121-28 68 70



ENGEL & VÖLKERS

Domstadt in Oberfranken	griechischer Gott der Künste	umgangssprachlich: Mädchen	↙	Früchte	Hauptstadt von Marokko	↘	hohes dt. Gericht (Abk.)	↙	chem. Element, Metall	Nachbildung	↘	Glücksymbol mit vier Blättern	↙	Organisation, Club	hochbetagt	↘	Nachfrage (kaufm.)	↙
↙	↘	↘	1				Südeuropäerin	↘										
jüdisches Fest							Geschwindigkeit (Mz.)		Strauchfrucht	↘					europ. TV-Satellitensystem		Knochengerüst	↘
↙				Ortungsgerät		Symbol des Friedens, Vogel	↘				kehren			Wasserpflanze	↘			
Dichter		12	empfehlen	↘					Bündnis		dunkel, düster	↘						
Hinterlassenschaft						gebrautene Fleischschnitte		spaßen	↘					dünne Erdschicht		Ansage auf Kontra (Skat)	↘	
↙			hierher, herbei		einfacher Schrank	↘			11	niederl. Nordseeinsel		Verwaltungseinheit	↘					
Währung in Peru	Gipfel im Himalaja (Mount ...)	Inselstaat in der Karibik	↘					Bettuch		lateinisch: Erde	↘					Feldertrag	↘	
männliches Schwein					abschließend		offen anerkennen	↘				Herbstblume			Gemeinde in Gelderland (Niederl.)	↘		
Produkt der Töpferei	jordanische Königin			Hühnervogel				10	Warengestell		italienisch: Liebe	↘					Burg am Rhein	↘
↙							steigern, verbessern		weite Fahrt	↘					Prophet im A. T.		dt. TV-Moderatorin (Tine)	↘
↙				Pfütze		Stellgriff	↘				Abendstern		ungefähr			9		
radioaktives Metall			zu Gericht zitieren	↘					nicht billig		zeitweise Überlassung	↘						
Faser aus Agaveblättern					französisch: klein		ehem. deutsche Silbermünze	↘				6	durch Gärung geronnen		Kfz.-Z.: Tunesien	↘		
↙			flüssiges Gewürz		Wasserstandsmesser	↘				Zündschnur		Teil der Geige	↘					
griechischer Buchstabe	früh alarmieren	würdigen, auszeichnen	↘				bußfertig		ein Evangelist	↘					mathem. Hilfssatz	↘		
Gefäß für Schnittblumen	↘		8		Hauptinsel der Philippinen		ein Gründer Roms	↘				englisches Längenmaß		albanische Währung			4	
Offenheit	Laubbaum, Buchengewächs			Flüssigkeitsmaß	↘				Stadtteil Berlins		ein Längenmaß	↘					Bezahlung, Lohn	↘
↙					3	längliche Vertiefung		Nutzfisch, Kaviarlieferant	↘					Frauenname		unaufhörlich	↘	
↙				Fluss in Hamburg		Brustknochen	↘			Vorname der Piaf †		Wort am Gebetsende	↘					
von unendlicher Dauer		stürmisch, windig	↘					hell tönend, schrill		geschmackvoll, modisch	↘		2					
große europ. Wasserstraße					afrikanische Kuhantilope		unverdiente Milde	↘					spanische Anrede: Herr		Abk.: Deziagramm	↘		
↙			Abk.: Phot		Teil der Kette	↘				Abk.: unseres Erachtens	↘		leichte Beule	↘				
französischer unbest. Artikel	Verdeck aus Stoff	↘					kaum hörbar, leise	↘				5			Kfz.-Z.: Oldenburg	↘		
fast, beinah							vor Hitze leuchten	↘							Jetzt-Zustand	↘		

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----

„Kurz vor der Übertragung stieg die Nervosität“

Digitaler Tag der Offenen Tür bei der Freiwilligen Feuerwehr

Da es in der aktuellen Situation schwierig ist einen normalen Tag der Offenen Tür zu veranstalten, um Jung und Alt für die Freiwillige Feuerwehr zu gewinnen, haben sich sechs Feuerwehren der Stadt Hildesheim dazu entschieden, sich in digitaler Form vorzustellen. Am 24. April bereiteten die Feuerwehrleute in Himmelsthür eine Übung vor, die im Internet übertragen wurde.

Das Equipment wurde auf dem Hof wie für eine normale Übung aufgestellt, auch ein Feuer durfte nicht fehlen und alle Kameraden nahmen ihre Position ein. „Kurz vor der Übertragung auf Facebook um 19 Uhr stieg die Nervosität bei allen an, da wir so etwas noch nie gemacht haben“, berichtet der stellvertretende Ortsbrandmeister Björn Ludwigkeit. Es ging los, als Ortsbrandmeister Daniel Göhr durch die Tür kam und über Gebäude und Ausstattung der Feuerwehr Himmelsthür berichtete. Anschließend stellte Kinderfeuerwehrwartin Anna Salamon so erfolgreich die Kinder- und Jugendarbeit vor, dass schon kurz nach ihrem Auftritt einige Eltern ihre Kinder bei den „Löschwichteln“ anmeldeten.

Spannend wurde es auf dem Hof, wo Björn



Foto: Björn Ludwigkeit

Auf dem Hof werden die Einsatzfahrzeuge präsentiert.

Ludwigkeit mit einem Feuerlöscher einen Brand löschte und Sonderaufgaben der Himmelsthürer Feuerwehr erläuterte, zum Beispiel die Versorgungskomponente. Diese ist bekannt für ihre leckere Erbsensuppe bei Veranstaltungen im Ortsteil wie Maifeier und Boßeltturnier. Weiter ging es zum „3. Zug – Wasserförderung“, mit dem die Himmelsthürer gemeinsam mit der Feuerwehr Sorsum den Betrieb einer Sandsack-Füllmaschine bei Hochwasser über-

nehmen. Auch das Sonderfahrzeug „Schlauchwagen“ wurde gezeigt, mit dem Wasser über eine längere Strecke zum Einsatzort transportiert werden kann. Zum Abschluss gab es „Feuer frei“ für die Fragen der Zuschauer.

Der Film über die Freiwillige Feuerwehr Himmelsthür ist auf Facebook zu sehen, wer Interesse hat, einer der Abteilungen beizutreten, erhält nähere Infos auf www.feuerwehr-himmelsthuer.de

Björn Ludwigkeit



Bei uns werden Sie sich **zu Hause fühlen**.

Wir bieten Ihnen fachliche Pflege und Betreuung in **familiärer Atmosphäre** mit vielfältigem **Betreuungsangebot**.

Im LebensRaum und in unseren beiden Wohngruppen für **Demenzkranke** werden Sie sich sicher und geborgen fühlen.

Sollten Sie zeitweise nicht zu Hause gepflegt werden können, seien Sie unser Gast in der **Kurzzeit- oder Verhinderungspflege**.

AWO Wohnen & Pflegen gGmbH
Seniorenzentrum Ernst-Kipker-Haus
Wilhelm-Raabe-Str. 6 • 31137 Hildesheim
Tel. (0 51 21) 692-0

Turmfalke umkreist Nistkasten



Der Nistkasten im Turm der Pauluskirche findet bei Turmfalken Beachtung, berichtet Uwe Schneider vom Nabu. Er konnte am 26. März zum ersten Mal einen Turmfalke in der Öffnung des Nistkastens sitzen sehen. Auch bei weiteren Besuchen am 6. und 12. April war jeweils ein Turmfalke zu beobachten, der um den Turm kreiste oder im Nistkasten war. Ob es sich um einzelne Turmfalken handelt oder ein Paar, das ein Quartier zur Brutpflege sucht, ist bisher nicht bekannt.

SONDERTHEMA GRILLSAISON

Grilltrend „Wurst it yourself“

Heiße Liebe: Leckere Ideen für die Brutzelsaison 2021

Es ist eine heiße Liebesgeschichte zwischen den Deutschen und dem Spiel mit der Glut. 1,6 Milliarden Mal (!) pro Jahr wird hierzulande der Grill angefeuert. Dabei landen – nach Steaks und Schnitzeln – am häufigsten Würstchen auf dem Rost. Marktforscher beobachten aktuell eine starke Rückbesinnung auf traditionellen, bodenständigen Genuss mit regionalen Wurzeln. Hier treffen Thüringer, Nürnberger und Co. natürlich voll ins Schwarze. Mit über 1800 verschiedenen Sorten sucht die Wurstvielfalt zwischen Flensburg und Garmisch weltweit ohnehin ihresgleichen.

Naturdarm sorgt für knackigen Biss

Noch ein weiterer Trend fällt auf: „Wurst it yourself“. Die Deutschen entdecken ihre Freude an kreativen Rezeptideen und stellen ihre Grillwürste selbst her. Anregungen dazu gibt es auf Youtube oder noch besser beim Fleischer um die Ecke. Hier bekommen die Hobby-Wurster auch die Zutaten, vom Fleisch bis zum zarten Naturdarm (vorbestellen!). Die



Foto: did/naturdarm.de/bernardbodo - stock.adobe.com

Zusammen Rezepte ausprobieren und genießen: Grillen ist ein geselliger Spaß.

Wursthülle ist ein wichtiges Qualitätsmerkmal, sie sorgt für den knackigen Biss und wird beim Grillen schön knusprig. Mehr Tipps und Informationen gibt es unter www.naturdarm.de. Neben Darm, Fleisch, Gewürzen und je nach Belieben weiteren Zutaten braucht man einen Fleischwolf – oder lässt das Zerkleinern im Fachgeschäft erledigen. Außerdem ist eine Wurstfüllmaschine oder ein Wurstfüllhorn für die Küchenmaschine nötig. Und schon kann es losgehen. Inspiration gibt etwa der Blick auf andere Nationen. Wer Italien liebt, probiert sich an der Salsiccia, einer grobkörnigen Rohwurst mit vielen Kräutern und Gewürzen wie frisch geschrotetem schwarzen Pfeffer. Die Franzosen lieben besonders Merguez, eine ursprünglich aus Nordafrika stammende scharf gewürzte Hackfleisch-Bratwurst. Spaniensfans

kommen an der Chorizo nicht vorbei: einer luftgetrockneten Rohwurst aus Schweine- oder Kalbfleisch mit feuriger Paprikanote. Beim Abfüllen der Wurst können Kinder oder Gäste mitmachen – ein großer Spaß für alle.

Kohle gut durchglühen

Mit folgenden Tipps gelingt anschließend auch das Grillergebnis perfekt: Holzkohle sollte durchglühen, bis sie weiß wird. Kokosnussschalen eignen sich ebenfalls, um das Grillgut zu befeuern. Wenn man Würstchen mit Öl einstreicht, dann platzen sie nicht so leicht. Und der Rost wird schnell wieder sauber, wickelt man ihn über Nacht in feuchtes Küchenpapier ein. Dann steht dem nächsten Grillevent nichts mehr im Wege.



Bratwürste sind Klassiker für den Grill, im Naturdarm werden sie besonders knusprig.

Hof im Greth
Milchschäferei und Hofkäseerei
frischer regionaler Bio Schafskäse

Landwirtschaft der Zukunft

Echte Lebensmittel:
regional und bio

Verkauf ab Hof freitags 16.00-18.00 Uhr
in Hildesheim in div. Geschäften siehe homepage

Hof im Greth GbR * Im Greth 1 * 31185 Söhlde * www.hof-im-greth.de

Bioland
DE-ÖKO-021

TERRA VERDE
BIO FÜR JEDEN TAG

Lieferservice
05121/695014

Online-Shop

Steinofen Backen
BIO-UND-LEBENSSTOFFE

WIE VIEL LEBEN
BIO-UND-LEBENSSTOFFE

SONDERTHEMA GRILLSAISON

Outdoor-Kochspaß mit Gasaußenanschluss

So gelingt gesundes und leckeres Grillen ohne Holzkohle

Das Grillen mit Gas im eigenen Garten erfreut sich wachsender Beliebtheit. Denn gegenüber der klassischen Holzkohle bietet es einige Vorteile. Zum einen werden anders als beim Kohlefeuer keine krebserregenden Substanzen erzeugt – auch versierte Grillmeister können nicht immer verhindern, dass Fett verbrennt oder die Glut nicht optimal ist. Zum anderen liefert der Gasgrill sofort und ohne Vorglühen perfekte Temperaturen und lässt sich einfach regeln. Hinzu kommt, dass der Nachbar zu meist nicht begeistert ist, wenn der Grill beim Anzünden dichte Rauchschwaden in seinen Garten entsendet.

Nie mehr Gasflaschen schleppen

Lästig sind allerdings der Kauf und Transport der schweren Gasflaschen fürs Outdoor-Kochvergnügen. Wer sowieso Erdgas in seinem Haus nutzt, kann sich diese Arbeiten ersparen. Fast ebenso einfach wie eine Außensteckdose für elektrischen Strom ist die Installation eines Outdoor-Gasanschlusses an der Außen-

wand des Hauses. Im Rahmen eines Neubaus oder einer Modernisierung kann der Installateur eine Verlängerung der vorhandenen Gas-kupferleitungen bis auf die Terrasse vorsehen. Unter www.mein-haus-kriegt-kupfer.de gibt es mehr Ideen zum Einsatz von Kupfer im Haus. Als Übergabestelle stehen heute Gassteckdosen zur Verfügung, die ähnlich unkompliziert funktionieren wie eine Elektrosteckdose. Der Schlauch des Gasgeräts wird mit einem passenden Stecker versehen und kann einfach eingesteckt werden. Sicherungen sorgen dafür, dass beim Entfernen des Steckers kein Gas austreten kann. Doch Vorsicht: Alle Arbeiten, die mit den Gasanschlüssen zu tun haben, dürfen ausschließlich von Fachhandwerkern durchgeführt werden.

Durch die dauerhaft gesicherte Gasversorgung ist die Gefahr gebannt, dass mitten im schönsten Grillvergnügen die Gasflasche leer ist. Auch das Problem der sicheren Lagerung von Ersatzflaschen ist ein für alle Mal aus der Welt geschafft. Angenehmer Nebeneffekt des Gasaußenanschlusses: Neben dem Grill lassen sich



Foto: ddf/kupferinstitut/unsplash

Schicke Outdoor-Küchen lassen sich besonders bequem nutzen, wenn man einen Erdgasanschluss auf der Terrasse einplant.

auch die immer beliebteren Gas-Outdoorküchen damit betreiben. Und an kühlen Abenden findet der Heizpilz einen Anschluss und spendet dauerhaft angenehme Strahlungswärme.

Wir sind immer für Sie da - auch sonntags! Von 7:00 bis 11:00 Uhr.

Landbäckerei Geube
Familienbetrieb seit 1852

Runde Wiese 4 • 31137 Himmelsthür • Tel. 05121 6057557
Mo.-Fr. 7:00-20:00 Uhr • Sa. 7:00-20:00 Uhr • So. 7:00-11:00 Uhr

GRAMANN **AHRBERG**
Hannoversche Landschlachtereier beste Meisterqualität seit 1896

GRILL-ANGEBOTE VOM 03.05. - 08.05.2021

Beste Fleisch- und Wurstqualität aus der Region.

Top-Angebot:
Nackensteaks Virginia 100g | **0,99 €**
lecker gewürzt - perfekt für den Grill

Super-Spar-Spreis:
Bratwurstvielfalt 5er-Paket | **3,99 €**
Käse-, Gyros-, Bärlauch- oder klassische Grillbratwurst 2 Pakete | **7,50 €**

Sonderaktion:
1 Becher Aioli oder Curry-Dip GRATIS
ab einem Einkauf von 30 €

Die o.g. Angebote gelten nur in unserer Filiale in Hildesheim Himmelsthür

Unsere Philosophie:
Tiere von Landwirten aus der Region
Traditionelle Handwerkskunst seit über 100 Jahren
Täglich frisch produzierte Wurstwaren

Filiale Himmelsthür **Runde Wiese 4**
im REWE-Markt Kiezko 31137 Hildesheim **REWE**

Per Kanu vier Mal um die ganze Welt

Gymnasium Himmelsthür lädt Sigrid von Breska zum 90. Geburtstag ins Bootshaus ein

Foto: B. Burghardt



Sigrid von Breska genießt die Feierstunde in „ihrem“ Bootshaus. Der Leistungskurs Latein gratuliert mit neun Rosen zum Geburtstag, die für die neun Jahrzehnte der Jubilarin stehen.

Es kommt nicht alle Tage vor, dass für eine ehemalige Kollegin des Gymnasiums Himmelsthür ein Empfang am Bootshaus organisiert wird. Am 12. April wurde Sigrid von Breska, die von 1968 bis 1991 am Gymnasium Himmelsthür die Fächer Musik, Mathematik, Physik und Chemie unterrichtete, von den Schülerinnen und Schülern des Leistungskurses Latein zu einer Feierstunde anlässlich ihres 90. Geburtstag eingeladen.

Der Ort war bewusst gewählt, denn die Jubilarin leitete viele Jahre auch die Kanu-AG am Sportgymnasium Himmelsthür. Diese Sportart lag ihr so sehr am Herzen, dass sie die AG sogar nach ihrer Pensionierung bis 2001 leitete.

Merklich genoss Sigrid von Breska in vertrauter Umgebung und hinter ihrem eigenen Kanu sitzend das kleine Geburtstagsprogramm, das die beiden Lehrer und ihre Fans Niels Flöter und Christian Kumher für sie vorbereitet hatten. Als das Geburtstagsständchen „In meinem Kanu“ nach der Melodie des Liedes von Reinhard Mey „Über den Wolken“ in diesen frühen Morgenstunden über die Fohlenkoppel erklang, blieben einige Spaziergänger stehen und stimmten ein „Hoch soll sie leben“ an. Diese Reaktion verwundert nicht, ist Sigrid von Breska doch in Himmelsthür allseits bekannt, da sie seit vielen Jahren immer noch täglich auf ihrer

Kanustrecke auf der Innerste unterwegs ist.

Die dynamische Seniorin, die auch über Himmelsthür hinaus für ihre Kanuexpeditionen in der Sportwelt geachtet ist, hat im letzten Jahr einen fantastischen Rekord aufgestellt: Sie absolvierte in ihrem Leben bislang unglaubliche 160 000 Kilometer per Kanu und ist somit rund vier Mal um die ganze Welt gepaddelt. Sichtlich gerührt von den herzlichen Wünschen der Schülerinnen und Schüler nutzte Sigrid von Breska die Gelegenheit, einige Kanu-Geschichten zu erzählen, die sie unter anderem in Chile, am Yukon River und in Venedig erlebt hat.

Christian Kumher

**Kostenlose
Reifeneinlagerung
für eine Saison
bei Vorlage dieser
Anzeige***

*Nur gültig für Neukunden!

Kfz-Meisterbetrieb

Autohaus & Reifenscheune
Himmelsthür

An- und Verkauf von
Fahrzeugen aller Fabrikate

Öffnungszeiten Werkstatt:

Montag bis Freitag von 8 - 12.30 u. 13.15 - 17.00 Uhr Marggrafstr. 11

Tel. 999 79 20 | Mobil 0172 990 42 34 | E-mail: harisse@t-online.de

